



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 December 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 134 повестки дня

Предлагаемый бюджет по программам
на двухгодичный период 2014–2015 годов

Смета расходов на финансирование специальных политических миссий, добрых услуг и других политических инициатив, санкционированных Генеральной Ассамблей и/или Советом Безопасности

Тематическая группа III: Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Сомали

Восемнадцатый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

I. Введение и справочная информация

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о предлагаемых потребностях в ресурсах на финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Сомали (МООНСОМ) на период с 1 января по 31 декабря 2014 года ([A/68/327/Add.7](#)). В ходе рассмотрения этого доклада Консультативный комитет встречался с представителями Генерального секретаря, которые предоставили дополнительную информацию и разъяснения, а под конец — письменные ответы, полученные 9 декабря 2013 года.

2. МООНСОМ была учреждена резолюцией [2102 \(2013\)](#) Совета Безопасности от 3 июня 2013 года с задачей оказывать поддержку федеральному правительству Сомали в достижении его цели, предусматривающей проведение в 2016 году выборов, при тесном сотрудничестве с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и Миссией Африканского союза в Сомали (АМИСОМ). Как указывается в пункте 4 доклада Генерального секретаря, мандат Миссии будет заключаться в следующем: а) предоставлять добрые услуги Организации Объединенных Наций, поддерживая осуществляемый феде-



ральным правительством Сомали процесс достижения мира и примирения; b) оказывать поддержку федеральному правительству Сомали и, в соответствующих случаях, АМИСОМ посредством оказания стратегической консультативной помощи по вопросам миростроительства и государственного строительства; с) оказывать помощь федеральному правительству Сомали в деле координации международной донорской поддержки; d) способствовать укреплению потенциала федерального правительства в следующих сферах деятельности: i) поощрение уважения прав человека и расширение прав и возможностей женщин; ii) поощрение защиты детей и осуществление соответствующих планов действий правительства Сомали, касающихся детей и вооруженного конфликта; iii) предотвращение сексуального и гендерного насилия в условиях конфликта; iv) укрепление органов правосудия Сомали и содействие привлечению к ответственности, особенно за преступления в отношении женщин и детей; е) отслеживать ситуацию с правами человека в Сомали, оказывать поддержку расследованию их нарушений и представлять Совету информацию об этом.

3. В пункте 5 своего доклада Генеральный секретарь указывает, что в Могадишском международном аэропорту размещен временный штаб МООНСОМ, а в Харгейсе, Гароуэ, Байдабо, Кисмайо и Беледуэйне уже созданы или создаются полевые отделения. Он также указывает, что Миссия располагает небольшим отделением связи в Найроби.

II. Потребности в ресурсах

4. Предусматриваемые Генеральным секретарем сметные потребности, связанные с осуществлением мандата МООНСОМ в 2014 году, составляют 50 394 800 долл. США (за вычетом налогообложения персонала). Эта сумма включает ресурсы на покрытие путевых расходов шести ооновских полицейских в Могадиши и выплату им вознаграждения (126 500 долл. США), на выплату окладов и оплату общих расходов по персоналу исходя из штата гражданских сотрудников, насчитывающего 221 человека (19 103 200 долл. США), и на погашение оперативных расходов (31 165 100 долл. США) (там же, пункт 45). Как отмечает Генеральный секретарь, потребности в ресурсах определяются исходя из результатов критического анализа того, что может быть достигнуто за этот период (там же, пункт 19).

Штатное расписание

5. Генеральный секретарь предлагает штат гражданских сотрудников, насчитывающий 221 должность, включая 129 должностей международных сотрудников (1 заместитель Генерального секретаря, 2 помощника Генерального секретаря, 1 Д-2, 6 Д-1, 28 С-5, 25 С-4, 21 С-3, 1 С-2 и 44 должности категории полевой службы), 80 должностей национальных сотрудников (51 должность национальных сотрудников-специалистов и 29 должностей местного разряда) и 12 должностей добровольцев Организации Объединенных Наций. Предлагаемое штатное расписание включает три должности, относящиеся к подразделениям в Центральных учреждениях и связанные с оказанием услуг по поддержке (1 С-5 в I Африканском отделе Департамента по политическим вопросам, 1 С-4 в Управлении по делам органов обеспечения законности и безопасности

Департамента операций по поддержанию мира и 1 С-4 в Отделе по планированию программ и бюджету Департамента по вопросам управления).

6. В ответ на его запрос Консультативному комитету сообщили, что должности заместителя Специального представителя Генерального секретаря присвоен ранг помощника Генерального секретаря, поскольку занимающий ее сотрудник должен обладать таким опытом, который позволяет ему осуществлять политическое и оперативное консультирование Специального представителя Генерального секретаря по всем вопросам, касающимся выполнения мандата МООНСОМ, и временно исполнять функции и обязанности Специального представителя, когда в этом возникает необходимость. Комитету сообщили далее, что присвоенный этой должности ранг позволит занимающему ее сотруднику авторитетно представлять МООНСОМ в ее контактах с руководством Африканского союза и АМИСОМ и с международным сообществом, а также на встречах, семинарах и конференциях, устраиваемых в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и на региональном или международном уровне.

7. Консультативному комитету сообщили также, что должности заместителя Специального представителя Генерального секретаря/координатора-респондента/координатора по гуманитарным вопросам присвоен ранг помощника Генерального секретаря, поскольку занимающий ее сотрудник будет отвечать за координацию той гуманитарной помощи и помощи в сфере развития, которую оказывает страновая группа Организации Объединенных Наций. Данный сотрудник будет отвечать за повестку дня в области развития и выступать в качестве главного куратора гуманитарных вопросов, а все это предполагает надлежаще солидный ранг. Кроме того, Комитету сообщили, что наличие такого ранга позволит сотруднику авторитетно представлять МООНСОМ в ее контактах с руководством Африканского союза и АМИСОМ и с международным сообществом, а также на встречах, семинарах и конференциях, устраиваемых в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и на региональном или международном уровне.

8. Генеральный секретарь предлагает 11 должностей (1 ЗГС, 2 С-5, 1 С-4, 3 должности категории полевой службы, 1 национальный сотрудник-специалист и 3 должности местного разряда) для Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря. Консультативный комитет отмечает, что в дополнение к одной должности офисного помощника (местный разряд) предусмотрено три должности административных помощников (категория полевой службы), которые будут оказывать административную поддержку непосредственной канцелярии Специального представителя Генерального секретаря, а также выполнять некоторые протокольные функции. **Комитет придерживается мнения о том, что для осуществления функций, выражющихся в административной поддержке Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря, достаточно двух должностей категории полевой службы и одной должности местного разряда. Поэтому Консультативный комитет рекомендует не учреждать одну из должностей административных помощников (категория полевой службы).** Что касается Группы по стратегическим коммуникациям и связям с общественностью, то Комитет отмечает, что предлагаются две должности сотрудников по вопросам общественной информации (С-3), чьи функции состоят в работе со средствами массовой информации и разъяснительной работе через Интернет. **Комитет придерживается**

мнения о том, что для осуществления функций, выражающихся в информационной работе с общественностью, вполне достаточно одной штатной единицы. Поэтому Комитет рекомендует не учреждать одну из должностей сотрудников по вопросам общественной информации.

9. В пункте 19 своего доклада Генеральный секретарь указывает, что Миссия применяла поэтапный подход к развертыванию своего персонала и инфраструктуры, чтобы добиться гармоничного сочетания требований, связанных с выполнением ее мандата, и сдерживающих факторов, обусловленных состоянием безопасности на местах. Консультативному комитету была предоставлена запрошенная им информация о помесячном расписании прогнозируемой численности прибывшего персонала всех категорий (см. приложение). Комитету также сообщили, что при определении кадровых потребностей на 2014 год была сделана поправка не только на поэтапность развертывания, но и на 15-процентную долю вакансий. Это предлагаемое расписание отражает и то обстоятельство, что с 1 июля 2014 года 34 должности гражданских сотрудников (12 должностей международных (1 С-4, 2 С-3 и 9 должностей категории полевой службы), 9 должностей национальных сотрудников (5 национальных сотрудников-специалистов и 4 сотрудника местного разряда) и 13 должностей добровольцев позиций Организации Объединенных Наций) переводятся в Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке АМИСОМ. **Комитет положительно оценивает стратегию поэтапного развертывания, учитывающую ситуацию с безопасностью в районе действия Миссии, и рассчитывает, что эта стратегия будет выдерживаться. Комитет рекомендует Генеральному секретарю принять все необходимые меры предосторожности, чтобы свести к минимуму риск, с которым персонал сталкивается при выполнении мероприятий, порученных Миссии.**

10. Консультативному комитету была предоставлена запрошенная им информация о распределении предлагаемых штатных единиц по географическим пунктам. Согласно этой информации, 151 должность будет находиться в Могадиши, а остальные — на полевые отделения в Харгейсе (8), Гароуэ (13), Байдабо (17), Кисмайо (10) и Беледуэйне (6). Кроме того, 13 должностей будут находиться на отделение связи в Найроби, а 3 — на Нью-Йорк, откуда будут оказываться услуги по поддержке. В ходе рассмотрения им предложений Генерального секретаря Комитету сообщили, что каждое полевое отделение будет возглавляться старшим сотрудником по политическим вопросам/начальником отделения (в ранге С-5) и укомплектовываться персоналом из специализированных подразделений Миссии, а также вспомогательным персоналом. Комитету сообщили также, что у специализированного персонала в полевых отделениях будет двойная подчиненность: они будут отчитываться как перед начальником своего отделения, так и перед руководителем соответствующей специализированной группы в штабе Миссии в Могадиши. **Комитет рассчитывает, что будут прилагаться все усилия к достижению и поддержанию слаженности внутри каждого полевого отделения и между разными точками, в которых действует Миссия, в интересах успешного выполнения ее непростого мандата.**

11. Консультативный комитет рекомендует утвердить предложения Генерального секретаря в отношении штатного расписания МООНСОМ с учетом замечаний и рекомендаций Комитета, изложенных в пункте 8 выше.

Оперативные расходы

12. Генеральный секретарь предлагает выделить 31 165 100 долл. США на удовлетворение оперативных потребностей, которые складываются из следующих статей расходов: сотрудники, предоставляемые правительствами (133 200 долл. США), консультанты (481 500 долл. США), официальные поездки (1 359 400 долл. США), помещения и объекты инфраструктуры (9 090 000 долл. США), наземные перевозки (2 340 800 долл. США), воздушные перевозки (5 446 200 долл. США), связь (5 283 700 долл. США), информационные технологии (1 765 100 долл. США), медицинское обслуживание (1 488 700 долл. США) и прочие предметы снабжения, услуги и оборудование (3 776 500 долл. США). Согласно дополнительной информации, предоставленной Консультативному комитету, в 2014 году Миссия целенаправленно займется формированием у себя полноценных функциональных возможностей, необходимых для выполнения порученных ей задач, включая создание инфраструктуры и налаживание услуг в области информационно-коммуникационных технологий.

Консультанты

13. Консультативный комитет отмечает, что ассигнования в размере 481 500 долл. США по статье «Консультанты» включают 103 000 долл. США на расходы, связанные с привлечением 12 консультантов для обучения персонала МОНСОМ в таких областях, как руководящие навыки, сплачивание коллектива, отслеживание служебных показателей, руководящие навыки, навыки посредничества, стресс-менеджмент и управление проектами. **В этой связи Комитет вновь высказывает мнение о том, что возможности участия персонала в профессиональной подготовке должны определяться с помощью грамотных методов кадрового планирования и исходя из организационных потребностей и задач миссий. Приоритетное внимание следует уделять набору подготовленного персонала, обладающего необходимыми навыками для выполнения должностных функций, в связи с которыми они набираются, ограничивая тем самым потребность в обучении персонала выполнять их текущие служебные обязанности ([A/66/718](#), пункт 77). Поэтому Комитет рекомендует сократить на 103 000 долл. США ассигнования по данной статье в той части, в какой они связаны с упомянутым выше привлечением 12 консультантов.**

Помещения и объекты инфраструктуры

14. Ассигнования в размере 9 090 000 долл. США по статье «Помещения и объекты инфраструктуры» предназначаются, в частности, для приобретения сборных конструкций, генераторов, услуг по охране и строительных услуг, а также для аренды помещений. В ходе рассмотрения им предложений Генерального секретаря Комитету сообщили, что необходимо строительство постоянного штаба Миссии вне территории Могадишского международного аэропорта, однако, если учитывать сохраняющиеся сложности, реальная продолжительность такого строительства составит около трех лет. В этой связи Комитету сообщили, что указанные потребности на 2014 год включают только начальное финансирование штаба Миссии, а также средства на аренду существующих служебных помещений и на их реконструкцию, призванную привести их в соответствие с минимальными оперативными стандартами безопасности. Коми-

тету сообщили также, что, пока ситуация с безопасностью не улучшится, жилые помещения для персонала останутся внутри охраняемого АМИСОМ участка на территории Могадишского международного аэропорта. Комитету сообщили далее, что по состоянию на 21 ноября 2013 года освоено только 1 291 000 долл. США (или 42,7 процента) из ресурсов, которые было предложено ассигновать по этой статье на 2013 год.

15. Консультативный комитет признает, что МООНСОМ необходимо создать служебные помещения за пределами охраняемого АМИСОМ комплекса, чтобы повысить зримость своего присутствия и добиться более широкого доступа к своим партнерам, соблюдая при этом минимальные оперативные стандарты безопасности. Однако, учитывая низкую степень расходования выделенных средств за текущий период, Комитет задается вопросом о том, сумеет ли Миссия полностью освоить запрашиваемые ассигнования (см. также пункт 17 ниже).

Воздушные перевозки

16. По статье «Воздушные перевозки» предлагается выделить сумму в размере 5 446 200 долл. США, из которой будут погашаться требуемые расходы на аренду и эксплуатацию двух самолетов и смежные затраты, а также расходы на аренду и эксплуатацию одного вертолета, оплата пользования которым будет осуществляться совместно с ЮНСОА. В ответ на его запрос Консультативному комитету сообщили, что по состоянию на 21 ноября 2013 года ресурсы, которые было предложено ассигновать по этой статье на 2013 год, освоены только на 20 процентов (206 600 из 1 022 600 долл. США). Комитету сообщили также, что прогнозируемые расходы до конца года составят 1 796 500 долл. США.

Фактические расходы за 2013 год

17. В ходе рассмотрения им бюджетных предложений Генерального секретаря, касающихся МООНСОМ, Консультативному комитету была представлена запрошенная им информация о фактических расходах за 2013 год по состоянию на 21 ноября 2013 года (согласно этой информации, освоено 7 115 300 долл. США (или 42,1 процента) из ресурсов, которые было предложено ассигновать на 2013 год) и о прогнозируемых расходах в период с 22 ноября 2013 года по 31 декабря 2013 года. Данные о фактических расходах указывали на слабое освоение ресурсов, выделенных на оперативные расходы, в частности по статьям «Помещения и объекты инфраструктуры», «Наземные перевозки», «Воздушные перевозки», «Связь» и «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование», но при этом было разъяснено, что большая часть ресурсов будет до 31 декабря 2013 года освоена. **Исходя из низкой степени расходования выделенных средств по состоянию на 21 ноября 2013 года, Комитет рекомендует сократить на 5 процентов общий объем ресурсов, запрашиваемых по статьям «Помещения и объекты инфраструктуры», «Наземные перевозки», «Воздушные перевозки», «Связь» и «Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование», а если по этим статьям потребуются какие-либо дополнительные расходы — отразить это в соответствующем докладе об исполнении бюджета.**

Охранники Организации Объединенных Наций

18. В ответ на его запрос Консультативному комитету сообщили, что из-за ситуации с безопасностью Генеральный секретарь рекомендовал предпринять дополнительные шаги к обеспечению защищенности сотрудников, позволяющие им работать без опаски, включая немедленное развертывание в составе МООНСОМ подразделения стационарного охранения Организации Объединенных Наций, которое, будучи формируемо из личного состава контингентов государств-членов, должно усилить безопасность комплекса, занимаемого МООНСОМ в Могадишском международном аэропорту. Комитет напоминает, что в своей резолюции [2124 \(2013\)](#) Совет Безопасности принял к сведению намерение Генерального секретаря развернуть адекватное подразделение стационарного охранения Организации Объединенных Наций и запросил дополнительную информацию относительно его развертывания. При этом Комитету сообщили, что МООНСОМ, ЮНСОА и Африканский союз рассматривают основные элементы концепции, определяющей функционирование охранного подразделения, и при первой же возможности сообщат о результатах Совету. Комитету сообщили далее, что в ожидании итогов рассмотрения Советом Безопасности деталей, касающихся развертывания охранного подразделения и его планирования, соответствующие потребности в ресурсах не включены в бюджетные предложения на 2014 год. Вместе с тем Комитету сообщили, что в предлагаемом бюджете на 2014 год предусматриваются не только ассигнования на содержание 40 штатных единиц, связанных с обеспечением безопасности, но еще и 772 500 долл. США на услуги по охране и 309 800 долл. США на приобретение оборудования для обеспечения охраны и безопасности.

19. Консультативный комитет подчеркивает, что следует принимать все возможные меры к минимизации риска, сказывающегося на безопасности сотрудников. Комитет констатирует учреждение подразделения стационарного охранения Организации Объединенных Наций и отмечает, что в своем докладе о специальных политических миссиях он высказал дополнительные замечания насчет ооновских охранников (см. [A/68/7/Add.10](#), пункт 31).

20. Консультативный комитет рекомендует утвердить ресурсы, которые предложено выделить на оплату оперативных расходов, с учетом его рекомендаций, изложенных в пунктах 13 и 17 выше, и при условии корректировки этих расходов, отражающей рекомендованное Комитетом сокращение кадровых ресурсов.

Прочие вопросы

Показатели для оценки работы

21. Консультативный комитет отмечает, что, как следует из таблицы ориентированных на результаты бюджетных показателей Миссии (там же, пункт 43), параметры, которые указываются в графе «Показатели для оценки работы» для некоторых из показателей достижения результатов, установленных для Миссии, отталкиваются от мероприятий, осуществляемых такими структурами, как парламент и федеральное правительство, которые Миссии неподконтрольны. В этой связи Комитет вновь высказывает мнение о том, что ожидаемые достижения в некоторых случаях можно было бы изложить более четко, чтобы было легче судить о том, какие результаты реально может достичь са-

ма миссия и за какие мероприятия она несет ответственность (A/66/718, пункт 10).

Сотрудничество с Отделением Организации Объединенных Наций по поддержке Миссии Африканского союза в Сомали

22. В пункте 12 своего доклада Генеральный секретарь указывает, что МООНСОМ является структурно интегрированной миссией, которая опирается на административный и материально-технический потенциал ЮНСОА, и что все ее потребности в людских ресурсах, финансах, материально-техническом обеспечении, транспортных перевозках и закупках удовлетворяются через ЮНСОА, которое размещается вместе с МООНСОМ в одном головном отделении в Могадиши и в одном отделении связи в Найроби. В ответ на его запрос Консультативному комитету сообщили, что МООНСОМ, которая представляет собой специальную политическую миссию, созданную для того, чтобы оказывать федеральному правительству Сомали поддержку в осуществляемом им процессе мира и примирения, отличается от ЮНСОА, которой поручено обеспечивать поддержку МООНСОМ и АМИСОМ. При этом Комитету сообщили, что ЮНСОА остается самостоятельной структурой, являющейся частью общего механизма, налаженного системой Организации Объединенных Наций в Сомали. В этой связи Комитету сообщили, что директор ЮНСОА имеет двойную подчиненность: в вопросах, касающихся поддержки новой миссии, он отчитывается перед Специальным представителем Генерального секретаря, а в вопросах, касающихся поддержки АМИСОМ, — перед Департаментом полевой поддержки.

23. В порядке иллюстрации разницы между мандатами этих двух миссий Консультативному комитету сообщили, что по линии МООНСОМ услуги в области противоминной деятельности предоставляются на контрактной основе в рамках стратегической консультативной помощи федеральному правительству Сомали в вопросах, связанных с разминированием, на основании резолюции 2102 (2013) Совета Безопасности, тогда как по линии ЮНСОА эти услуги предоставляются как часть пакета мер материально-технической поддержки для АМИСОМ, санкционированного резолюцией 2036 (2012) Совета. Комитету сообщили далее, что бюджеты, закупочные планы и соответствующие расходы двух миссий отдельно оформляются в системах управления информацией, существующих у Организации Объединенных Наций.

24. Консультативный комитет рассчитывает, что в отчетности о расходах, связанных с каждой из этих двух миссий, будут обеспечиваться прозрачность и точность. В этой связи Комитет просит, чтобы при представлении бюджетных документов в будущем четче указывалось, как происходит отдельное оформление их соответствующих оперативных бюджетов, из которых оплачиваются расходы на услуги, закупки и связанные с этим мероприятия.

III. Рекомендация

25. Консультативный комитет рекомендует, чтобы Генеральная Ассамблея, приняв во внимание его замечания и рекомендации, изложенные в пунктах 11 и 20 выше: а) утвердила бюджет МООНСОМ на 2014 год в объеме 48 692 300 долл. США (за вычетом налогообложения персонала); б) утвердила покрытие расходов на соответствующую сумму из ассигнований, запрашиваемых по разделу 3 «Политические вопросы» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

Приложение

Помесячное расписание прогнозируемой численности прибывшего персонала на 2014 год

Категория	Предлагаемый штат	Помесячная численность											
		Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь
I. Военный и полицейский персонал													
Полицейские советники/ сотрудники	6	4	4	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
II. Гражданский персонал													
Категория специалистов и выше													
ЗГС	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
ПГС	2	1	1	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Д-2	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Д-1	6	2	2	3	3	4	4	5	5	6	6	6	6
C-5	28	15	16	16	17	18	19	20	23	25	26	27	28
C-4	25	16	18	19	20	21	21	22	23	23	23	24	25
C-3	21	7	8	11	13	16	17	17	17	18	18	19	20
C-2/1	1	0	0	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1
Итого	85	42	47	53	58	64	66	69	73	77	78	81	84
Категория общего обслуживания и прочие категории													
Категория общего обслуживания													
Категория полевой службы	44	13	21	24	27	28	31	22	24	27	30	33	35
Категория службы охраны													
Итого	44	13	21	24	27	28	31	22	24	27	30	33	35
Всего, международный персонал	129	55	68	77	85	92	97	91	97	104	108	114	119

Категория	Предлагаемый штат	Помесячная численность											
		Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь
Национальный персонал													
Национальные сотрудники-специалисты	51	15	21	24	29	33	37	35	35	40	40	46	46
Сотрудники местного разряда	29	11	17	22	24	25	25	21	23	23	25	25	25
Всего, национальный персонал	80	26	38	46	53	58	62	56	58	63	65	71	71
Прочий персонал													
Временный персонал	3	0	1	3	3	3	3	0	0	0	0	0	0
Добровольцы Организации Объединенных Наций	12	0	9	10	11	11	12	0	0	0	0	0	0
Персонал, предоставленный правительствами	10	5	5	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10
Всего, прочий персонал	25	5	15	23	24	24	25	10	10	10	10	10	10